

503

ՍԷՍՍԻԶ Վ.Ա.'ԻԶ

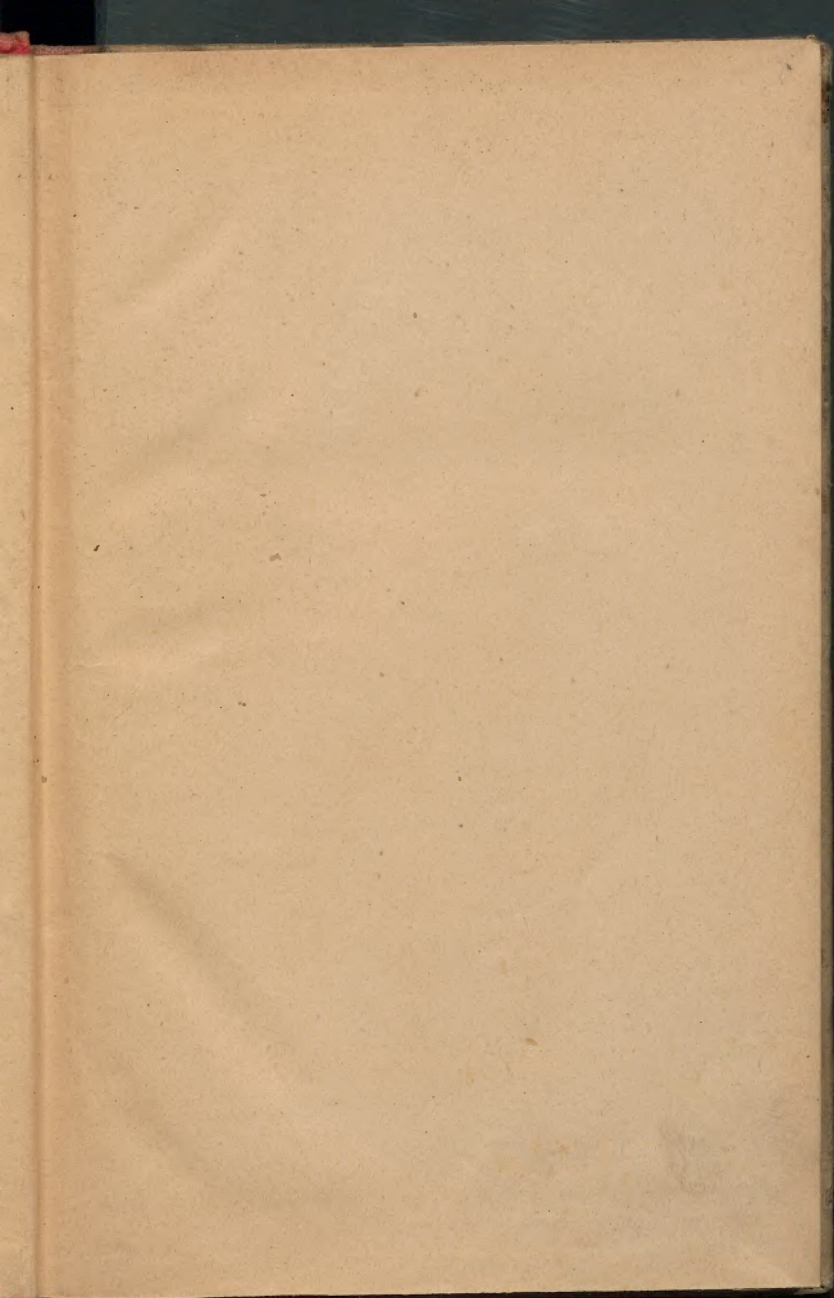
Ե.Ա.'ՆԻ

ԷՎԼԵՐՏԷ ՎԷ ՔԻԼԻՍԷԼԵՐՏԷ

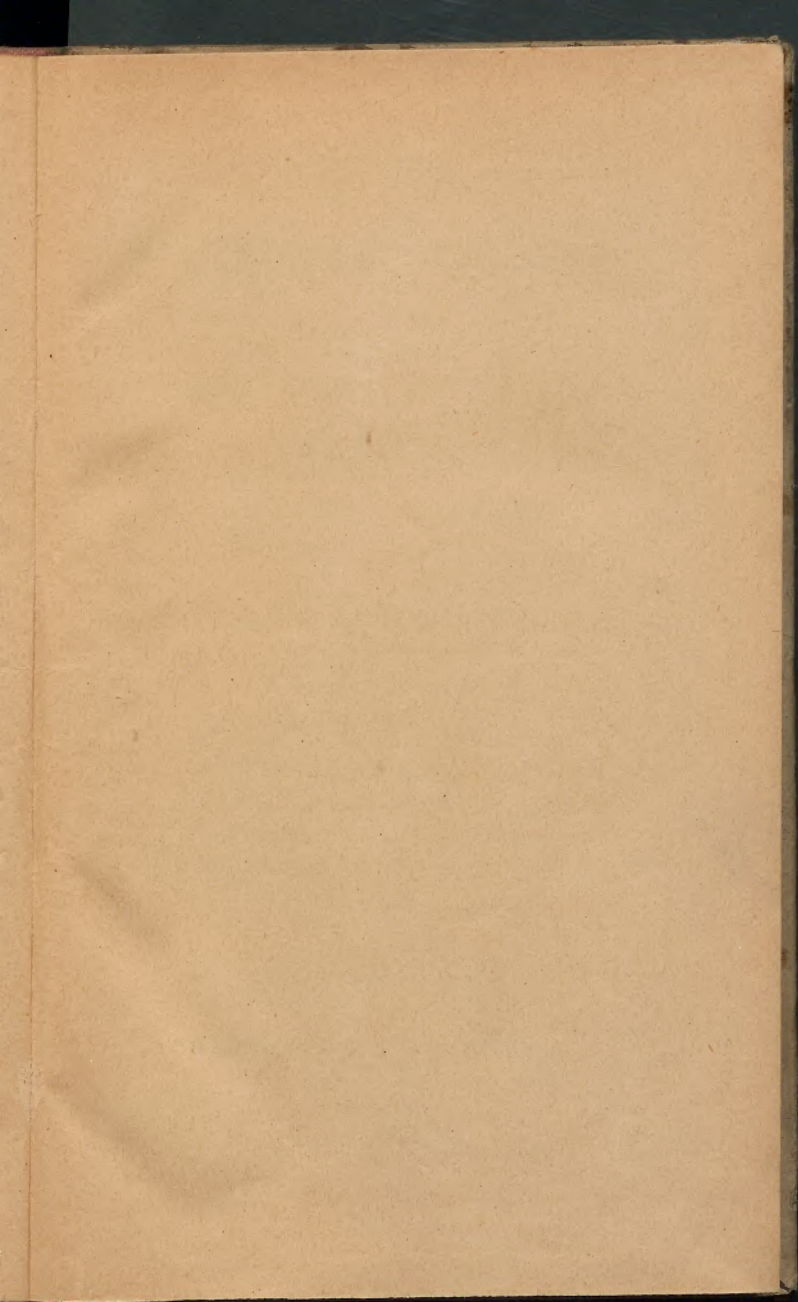
ՕԳՈՒՆԱՃԱԳ

Վ.Ա.'ԶԼ.Ա.Ր

W. 503.



W. S



m. 5

ԱԼԼԱՆԸ ԱՐԱՄԱԳ

Է Ս Է Ր Ի

ՄՈՒՆԻԿԻՄ Գ. Գ. ՄՕՆՃՕՐԹ

“Գատիւրին քէմալինէ վագըֆ օլա պիլիմիսին”
Յոր 11. 7:

معارف عوميه نظارت جليله سنك ۸ صفر ۱۳۰۸ و ۱۰ ايلول ۳۰۶ تاريخي
و ۵۵۱ نومرولى رخصتنامه سيلاه نشر اولمشدر
مصارفي آمريقان مسيوز شركتي طرفندن تسويه اولنه رق طبع اولمشدر

Ի Ս Թ Ա Ն Պ Օ Լ

ՄԱԹՊԱՄ Ի Ա. ՅԱԿՈԲ ՊՕՅԱՃԵԱՆ

1890

LIBRARY OF THE

UNIVERSITY OF

CHICAGO

Acquired by the University of Chicago
from the Library of the

Department of the Interior
Bureau of Land Management

1907

LIBRARY OF THE

UNIVERSITY OF

ԱԼԼԱՀԸ ԱՐԱՄԱԳ

“Գատիրին քեմալինէ վագըֆ օլա պիլիմիսին:”
Յոր 11. 7:

Հէր շէյին խալիփի օլան Ալլահա ինանըրը: Անըն քէլամընա, վէ պու քէլամըն իսէ, պիղէ ֆէնտի սըաթը վէ իրատէթինի թա'լիմ էթմէք իշին վէրիլմիշ օլտըղընա ինանըրը: Քիթապը Մուգատտէս պաշլըճա, ինսանըն Ալլահ հազզընտա ինանմագ կէրէք իտիյի խուսուսաթ, վէ Ալլահըն ինսանտան թալէպ էյլէտիյի ֆէրա'իզին նէ օլտըղընը թա'լիմ էտէր:

Վէ լաքին ատէմէր Քիթապը Մուգատտէս էէտլէրինտէ պուլունուր իքէն պիլէ Ալլահ հազզընտա փէք ֆարգլը թասաւվուրլարա զահիպ օլուրլար: Իլհամըն “Ալլահ բուհ տըր, Ալլահ մուհապպէթ տիր, Անըն թախթը սալահ իւզըրէ գա'իմ տիր, Օ Գուտտուս տըր” տէտիւյինի պէլքի դապուլ էտէրլէր: Քէզալիք Ալլահըն զաթ վէ սըֆէթ ճիհէթիյլէ բուհ, պի նիհայէ, էպէտի վէ թէզայիւրտէն պէրի օլտըղընը գապուլ էտէր իքէն պիլէ Անըն հազզընտա տօղրու պիր թասաւվուրա մալիք օլմամալարը միւմքին տիր: Ալլահըն էվսաֆ, էֆ'ալ ու ա'մալընը պիլմէք, Ալլահը պիլմէք

տէյիլտիր : Պիր ատէմին սիմասընը , սէտասընը
 վէ թէրճէմէ ի հալինի պիլիր իքէն անը պիւ-
 մէմէքլիյին գապիւ տիր : Անըն եանընտա չօգ-
 պուլունմը իքէն տախի անըն գալպինէ վա-
 գըֆ օլմամագլըղըն օլա պիլիր : Օ ասլընտա լա-
 թիֆ իքէն անը սէրթ վէ մէրհամէթսիզ զանն
 էթմէքլիյին միւմքին տիր : Գապիւ տիր քի
 սէնտէ անտէն իճթինապ էտէն պիր հալ պու-
 լունարագ անը թանըմաղա ֆուրսաթըն օլ-
 մասըն : Ալլահը թանըմամըզ , սատէճէ Անըն
 հագգընտա ֆէլամընըն ի'թա էյլէտիյի մա'լիւ-
 մաթա մէրպութ օլմայըպ , պիզիմ պուլունտը-
 ղըմիզ հալա տախի մէրպութ տըր : Պիր թալէ-
 պէնին մուվաֆֆագիյէթինէ քէնտի խօճալարը
 վէ քիթապլարը շարթ օլտըղը կիպի քէնտի
 զաթը տախի շարթ տըր : Օլա պիլիր քի , անըն
 'ագլը պաշգալարա գօլայ կէլէն հագիգաթլարը
 գապղ էտէճէք գատար գուվլէթլի օլմասըն :

Ալլահըն սըաթընը միւթալա'ա էթմէք
 բուհանի պիր իշ օլաըղընտան , պունտա նա-
 "իլ ի մուվաֆֆագիյէթ օլմագ ինսանըն բուհա-
 նի հալընա մէրպութ տըր : 'իլմտէ մուվաֆ-
 ֆագիյէթին թէ"մինի իչիւն սաղլամ պիր ճէ-
 սէտտէ սաղլամ պիր ֆիքրին պուլունմասը էլ-
 ղէմ օլտըղը կիպի , իլահի մա'լիւմաթ թահսի-
 լինտէ տախի մուվաֆֆագիյէթին շարթը սաղ-
 լամ պիր ֆիքրտէ սաղլամ պիր բուհըն պու-
 լունմասը տըր : Էհլի թագվանըն բուհու Ալլահը

պիլմէյէ , վէ անըն իլէ իւնսիյէթ ի գալպի-
 յէտէ պուլունմաղա հասրէթ չէքէր . լաքին
 պու հասրէթինէ նա՞սըլ գալուչա պիլիր : “Աւ-
 լահըն տէրին մատտէլէրինի պուլա պիլիր՞միսին” .
 Խայրը . անը պուլմանըն թարիգի պու տէյիլ
 տիր : Պունա գալգըչմագ հավայը տօլտուրան
 նուրու եա սէտայը , վէ եախօտ պիզի իհաթա
 էտէն հավայը արամաղա գալգըչմագ կիպի
 տիր : Նուր մէվճուտ իքէն անը կէօրէմէյէնին
 գուսուրու քէնտի կէօզիւնտէ օլտըղը կիպի
 Աւլահը կէօրմէտիյիմիզ թագտիրտէ տախի
 գուսուր պիզտէ տիր : Պու սօն սէնէլէրտէ Ամէ-
 րիգայա պէօյիւք պիր տուրպին կէօթիւրիւպ
 անըն իսթի՞մալինաէն պէօյիւք նէթիճէլէր
 պէքլէնիլտի : Պիր ագչամ մէզքիւր տուրպինի
 իրագ պիր եըլտըղա չէվիրտիքլէրինտէ , թալէ-
 պէլէր պու եըլտըղըն նուրունտա խուսուսի
 պիր հալ միւշահէտէ էթմէքլէ թէ՛աճճիւպէ
 միւսթէղրագ օլտուլար : Պունուն իւզէրինէ
 մու՛ալլիմ չաղըրլտըղընտա , հիչ թէ՛աճճիւպ
 ՛ալամէթի կէօսթէրմէյէրէք տուրպինին կէօզ-
 տէն թարաֆա օլան ճամընը չըգարըպ՝ կէօր-
 տիւ քի գուսուր ճամտա , եա՛նի միւշահատէ
 օլունան օլ զարիպ հալ եըլտըղտա տէյիլ ,
 իլլա տուրպինտէ իմիչ : Պիզիմ իչիւն տախի
 պէօյլէ տիր : Միւմքին տիր քի , քէմալ ը սըտգ-
 վէ խուլուսլէ Աւլահա պագարըզ . վէ եինէտէ
 անը օլտըղը կիպի կէօրէմէյիզ : Օլուր քի ,

Ֆարգլը վագըթլարտա Անը ֆարգլը սուրէթտէ կէօրիւրիւզ, Գամէրտէ, հիլալընտան պէտրինէ տէք, էշքեալը մուխթէլիֆէ միւշահատէ էյլէտիյիմիզ կիպի, օլուր քի, Ալլահտա տախի կեահ շու վէ կեահ պու սըֆէթի կէօրէլիմ: Վէ լաքին թէպէտտիւ Ալլահտա տէյիլ տիր: Քէնտիսի տէվը պէ տէվը հէման օ տըր: Օլա պիլիր քի պիր ատէմ Անըն անճագ 'ատալէթինի, վէ պիր ախէրի անճագ մուհապպէթինի կէօր սին: Վէ լաքին գամէր հէր նէ շէք իպրազ էթսէ քէնտի տա'իմա եուվարլագ օլտըզը միսիլլիւ, Ալլահ տախի մուհապպէթի, 'ատալէթի վէ վարլըզընն հէր պիր սըֆէթի ճիհէթիյլէ միւքէմմէլ տիր:

Ալլահ հագգընտա օլան թասալվուրումըզըն սըհհէթի հէր շէյտէն զիյատէ, պուլուն տըզըմըզ բուհանի հալա մէրպութ օլտըզընը ֆիթապը Մուգատտէս տախի վագըհէն թա'լիմ էտէր: «Մէրհամէթլի քիմսէ իլէ մէրհամէթլի օլուրսուն, քեամիլ ատէմ իլէ քեամիլ օլուրսուն: Փաք իլէ փաք օլուպ էյլիյէ մուխալիֆ պուլունուրսըն:» Պունուն մա'նասը Ալլահ թէզալլիւր էտէր, պիրինէ փաք, վէ տիկէրինէ մուզայիր պուլունուր, պիր վագըթ մէրհամէթլի, վէ պաշգա պիր վագըթ մէրհամէթսիզ օլուր տէմէք օլմայըպ, իլլա փաք քիմսէ Ալլահըն փաքլըզընը կէօրիւպ անտէ մահզուզ օլուր, մէրհամէթլի քիմսէ Անըն մէր-

համէթինի թա՛ղիմ էտէր, էյրէյէ վէ շէրիրէ իսէ 0՝ սէրթ վէ լութֆսուզ կէօրիւնիւր՝ տէմէքտիր:

Շօլ “ֆա”իտէսիզ դուլ” Ալլահը պէօյլէ կէօրտիւ: “Էֆէնտիմ, սէնին էքմէտիյին եէրտէն պիչէր, վէ սաչմատըղըն եէրտէն տէվչիրիր սէրթ պիր ատէմ իտիյինկի պիւտիմ” տէտի: Տիկէր գուլլար անա քէրիմ վէ միւրիւվլէթի պիր էֆէնտինազարըյլէ պազարլար: Ալլահ տէյիչիլմէմիշ իտի. անճազ ֆարգ պազանտա իտի:

Քրիստոս պու տիւնեատա իքէն անըն հագդընտա իխթիլաֆ վուգու՝ պուլտու. “Պա՛ղըլար՝ Մէճնուն տըր, պաչգալար իսէ՝ Ալլահ տան տըր” տէտիլէր: Քէզալիք վէֆաթըն տան սօկրա տախի իխթիլաֆ ը էֆքեար մէյտանա կէլտի: 0՝ եհհուտիլէրէ թէօքէզ, վէ իունանիլէրէ սէֆահէթ իքէն իման կէթիրէնլէրէ խէլաս իչիւն գուվլէթ Ուլլահ վէ հիքմէթ Ուլլահ իտի: Բէսուլլարըն արասընտա պիլէ հէմ ֆրիստոսուն թապի՛աթը հագդընտա, հէմ տէ փէտէր Ալլահ խուսուսունտա ֆարգըլը էֆքեարլար վար իտի: Շօլ սէվէն վէ սէվիլէն շայիրտ՝ “Ալլահ մուհապպէթ տիր” տէտի: ’իլմ ի մանթըզ գավա՛իտի վէ ’իլմ ի իլահի ուսուլընճա տիւչիւնէն շայիրտ իսէ “Թագվանըն սըրըր”նտան պահս էյլէտի: Պունուն նազարընտա Ալլահ ’ատիլ իտի: Պունլար պիղէ տիկէր միւլհէմ միւ՛էլլիֆէր իլէ պէրա~

պէր Ուլուհիյէթ հագգընտա միւքէմմէլ պիր մա'լիւմաթ իթա էյլէմիշ տիրլէր : Իմտի, Աւլահը վէ անա տողրու ֆէրա'իդիմիդի թանըմադ պապընտա պունլարը միւթալա'ա էյլէմէք պիզիմ իչիւն պիր իմթիյազ տըր :

Վէ լաքին պու միւթալա'ա վէ թէհարրի թէհըրիպէ թարիգիյլէ օլմագ կէրէք տիր : Պիր ատէմ, հիչ պիր ալէթ գուլլանմագսըզըն, եա հիչ պիր երլտըզա պագմագսըզըն քէնտի օտասընտա 'իլմ ի հէյ'էթ միւթալա'ասըյլէ մէշգուլ պուլունա պիլիր : Պիր ատէմ հիչ պիր թէհըրիպէյէ միւրաճա'աթ էթմէյէրէք 'իլմ ի քիմեա եա ճէրրահըզ հագգընտա օգույա պիլիր . վէ լաքին պու ուսուլ քէնտիսի իչիւն զարարլը տըր . չիւնքի պու եօլ իլէ մահիր պիր էհլ ի հէյ'էթ, եա էհլ ի քիմեա, վէ եա ճէրրահ օլամագ : Օգումագ հէր նէ գատար չօգ օլսա, թէհըրիպէնին եէրինի թուլթամագ : Պէյլէ տախի պիր ատէմ ֆիթապ ը Մուգատտէսի հէր նէ գատար չօգ օգուսա, օգումասընըն չօգլուղու էմր օլունանը իհմալ էթմէքլիք գուսուրունու իքմալ էտէմէզ : Հագիդի մա'լիւմաթ ը բուհանիյէ իչիւն շարթ ը մուլթագ թէհըրիպէլէր իլէ հաորլ օլան տիյանէթ տիր : Սատէճէ ֆիթապ ը Մուգատտէսի թէթէպպիւ' էտէրէք Գատիրին քէմալընա վագըֆ օլամագ սըն : Ալլահ քէնտի ֆէլամընտա վահի թարիգիյլէ մա'լիւմ էտիլմիշ իսէ տէ, սատէճէ օ

գույան իշխան անըն ճելալի կիզլի տիր : Անը արայրայ պուլմամը իշխան օգուլմագլէ պերապէր թէճրիպէ տախի էթմէմիզ, եա'նի ֆէլամ'ը շէրիֆին գավա'իտինի պիլ ֆի'իլ իճրա էթմէմիզ լաղըմ' կէլիր : Մէղքիւր գավա'իտ ճէմ' իլէ պիր շէրի'աթ հալինաէ պիլտիրիլմիշ տիր . շէօյլէ քի Ալլահը թանըմագ իսթէտիյիմիզ թագտիրտէ Անըն շէրի'աթընը հըֆզ էթմէմիզ իճապ էտէր : Պու խուսուսա, եա'նի Ալլահը թանըմամըգա՝ շէրի'աթը թէճալուզ էթմէքլիքտէն , եախօտ կիւնահ իշլէմէքտէն պաշգա պիր մանի' եօգ տըր : Կիւնահ կէօզլիմիլզ էօնիւնէ շէքլիլմիշ պիր փէրտէ օլուպ՝ պասիրէթիմիզի 'աճիզ գըլար : Պու փէրտէնին կէօզլիմիլզ էօնիւնտէն գալտըրըլտըղընը , վէ Ալլահը ֆրիստոստա պէյան օլունտըղը իւզրէ կէօրմէմիզի իսթէրսէք Անըն ֆէլամընա միլթիլ' օլմամըզ իճապ էտէր : “Շէր քիմ'քի էմրլէրիմ' քէնտինտէ պուլունուպ անլէրի հըֆզ էտէրսէ , պէնի սէվէն օ տըր . վէ պէնի սէվէն փէտէրիմ' թարաֆընտան սէվիլէճէք տիր . պէն տախի անը սէվիպ քէնտիմի անա իզհար էտէճէյիմ : Յուդա անա՝ Եա Բապպ նա'սըլ օլուր քի քէնտիկի տիւնեայա իզհար էթմէյիպ տէ , պիզէ իզհար էտէճէք սին՝ տէտի” . եա'նի նա'սըլ օլուր քի պիզ, Ալլահ հագդընտա պաշգալարըն մալիք օլմատըղը մա'լիլմաթա մալիք օլաճալըզ : Յիսուս անա ճէլապէն տէտի քի՝

«Էյէր պիր քիմնէ պէնի սէվէրսէ , քէլամըմը
հըֆզ էտէր . փէտէրիմ տախի անը սէվէճէք
տիր . վէ անա կէլիպ եանընտա թէմէքքիւն
էտէճէյիլ» : Պունա՝ 'ամէլլէր վասըթասըյլէ
օլան խէլաս տէնմէզ : Խէլասըն շարթը տա՝իմա ,
մասլուպ խէլասքեարա տօղրու օլան իման տըր :
Պաշգա թարիգ եօզ տըր : Մէզքիւր այէթլէր
միւ՝ մինլէրէ սէյլէնիլմիշ օլուպ իմանը իթա՝աթ
վասըթասըյլէ կէօսթէրմէք իչիւն էմը , վէ ի-
թա՝աթ էտէն պիր ֆէրտէ Ալլահըն հուզուր
վէ պէրէքէթինատէն տօլայը վա՝տ տըր : Ալլահ
քէնտի էվամիրինի հըֆզ էտէնլէրին եանընտա
թէմէքքիւն էտէճէք տիր : Անլէր անընլէ եէնի
վէ տա՝իմի մու՝արէֆէյէ , վէ անըն թապի՝աթ
ու իրատէթի հազդընտա եէնի մա՝լիւմաթա
մալիք օլաճագլար տըր :

Ալլահը պիլմէնին անճագ պիր թարիգի օ-
լուպ՝ օտա իթա՝աթ տըր : Անա թէզարրիւպ
էթմէնին անճագ պիր թարիգի , եա՝նի գուտ-
սիյէթ թարիգի վար տըր : Մուգատտէս օլմայան
հիշ պիր քիմնէ րապպը կէօրմէյէճէք տիր : Պու
թարիգտէ իլք ատըմ՝ Բրիստոսա ինանմագ տըր .
պունտան էօթէ , անըն իղլէրի կիտէճէյիմիզ ճի-
հէթի պիղէ կէօսթէրիր : Անըն՝ իպրէթինէ իմթի-
սալ էթտիյիմիզ թագաիրտէ , քէնտիսի Ալլահը
պիլտիյի կիպի պիղտէ պիլէպիլիր իզ : Քէնտիսի
պու տիւնեատա իքէն տա՝իմա փէտէր իլէ պէ-
րապէր իտի . չիւնքի անտէ կիւնահ պուլուն :

մատրդընտան անլէրի այըրան պիր փէրտէ եօգ իտի : Օ՝ գուտտուս , փաք վէ կիւնահ , քեարլարտան այրը օլուպ անտէ հիլէ եօգ իտի : «Կիւնահտան պէրի օլուպ հէր խուսուս տա պիզիմ կիպի թէճրիպէ օլունմը իտի» : Էյէր Ալլահը հագիգաթէն պիլմէք իսթէրսէք Գրիստոսըն գուտտուս օլարղը կիպի մուգատ տէս օլմամը լազըմ կէլիր :

Պու ֆիքըր խաթըրտա օլարագ Մատթ. 3. 8 է միւրաճա՛աթ օլունա : «Նէ միւպարէք տիր գալպի փաք օլանլար . զիրա անլէր Ալլահը կէօրէճէքլէր տիր» : Փաքլըգ գուտսիյէթ տէ մէք տիր : Ալլահըն գուտսիյէթի պիւթիւն սը ֆէթլէրինին մէճմու՛ի տիր : Գալպի փաք օլան պիր առէմ գուտտուս օլան Ալլահը պիլէճէք տիր : «Ալլահըն տէրին մատտէլէրինի պու լա պիլիր՝միսին» տէյիւ Սօֆարըն Յոբա իրաս էյլէտիյի սու՛ալա «Գալպի փաք օլանլար Ալլահը կէօրէճէքլէր տիր» քէլամըյլէ էֆէնտի միզ ճէվապ վէրմիշ օլտու :

Պու մէս՛էլէ ՚էօմրիւն ահվալընա թէ՛ալլիւգ էտէն պիր մէս՛էլէ օլուպ խրիսթիյան սա՛ա տէթինին ասըլ էսասընա թէ՛սիր էտէր : Ալլահ իլէ հագիգի իւնսիյէթէ մալիք օլան առէմ զէմինին վէրէպիլտիյինտէն ՚ալի պիր սա՛ատէթէ մալիք տիր : Հալ պէօյլէ իքէն տէ չօգլար՝ Ալլահ իլէ քէնաի մապէյնլէրինի կիւնահըն այըրմասընա մէյտան վէրէքէք պու իւն

սիյէթի դալաիյէյի իհմալ էսէրլէր: Շարթլարը
 Եէրինէ վարտորմատըղլարը սէպէպտէն Ալլահը
 կէօրմէզլէր, վէ Անըն հիւսն ի թէվէճճիւհիւնէ
 մազհար օլմաղլար: Իօմրիւ պու հագիդաթա մի-
 սալհալինտէ կէթիրիլէ պիլէն պիր կէնճ թանը-
 ըրմ (չօղունուղ պէօյլէլէրի թանըրսընը): Մէզ-
 քիւր կէնճ խրիսթիյան, ամմա փէք մահզուն պիր
 խրիսթիյան տըր: Ազ տու'ա էստէր. Գիթապ ը
 Մուգատտէսի ազ օգուր: Կիրակի մէքթէպին-
 տէ, վէ եա քիլիսէտէ պիր խըտմէթտէ պու-
 լունմաղ: Խրիսթիյան միւսահէպէթի վէ տինճէ
 խըտմէթլէրտէն թէլէզզիւզ էթմէզ: Պու շէյ-
 լէրտէն սապըգ հիսս էթտիյի մահզուղիյէթէ
 թէքրար մալիք օլմագ իսթէրսէտէ, մահրում
 գալտըղընըն սէպէպլինի անլամայօր: Սէպէպի-
 նի պէն պիլիրիմ: Պիր հէքիմ 'ատի պիր 'իլլէ-
 թի 'ալամէթլէրինտէն թանըսըղը կիպի պէն
 տէ պու կէնճին տէրտինի պիլիրիմ: Ասըլ ա-
 նըն նէ իտիյինի անլամաղ իսէմ տէ, շու գա-
 տարընը պիլիրիմ քի, անըն կիզլինճէ իրթի-
 քեապ էյլէտիյի պիր կիւնահը, վէ պրագմագ
 իսթէմէտիյի քէօթիւ պիր խույու վար տըր:
 Պու շէյ անըն Ալլահ իլէ իւնսիյէթ էթմէսինէ
 մանի' օլուպ անըն բուհընը ույուշտուրույօր:

Անըն հագդընտա մահզուն պիր խրիսթիյան
 տըր՝ տէտիմ: Անըն կիպի օլան պիրիսինի թա-
 նըր իսէնիզ անըն իչիւն տու'ա էյլէյինիզ: Ալլահ
 իլէ եիւրիւմէնիզէ մանի' օլան աչըգ եա կիզլի կիւ-

նահլարընըզ վար իսէ, քէնտինիզ իչիւն տու'ա-
 էտինիզ: Քրիստոսա ինանմըշ իքէն անըն-
 թագտիմ էյլէտիյի գուվլէթի րէտտ էտէն,
 վէ տիւնեանըն քէյֆ ու մէսէրրէթինտէն էլ
 չէքմիշ իքէն տինին մէսէրրէթինի տէ իհմալ
 էյլէյէն պիր քիմնէնին 'էօմրիւ գատար սէֆիլ
 պիր 'էօմիւր օլամաղ: Պու միսիլլիւ պիր ատէմ'
 խրիսթիյանըղըն պօյունտուրըղըն քէնտի իւ-
 ղէրինէ ալըր, վէ լաքին պէրէքէթինտէն մահ-
 րում գալըր. խաչը եիւքլէնիւր վէ լաքին անը խա-
 ֆիֆ գըլան գուվլէթտէն պի պէհրէ եաշար:
 Պէօյէ պիր քիմնէ՝ տիւմէն իլէ խտարէ օլունա-
 պիլէճէք գատար'սիւր'աթը օլմայան պիր գայըղա-
 պէհղէր. ըիւզկեարտան սիւրիւքլէնիպ չալգա-
 նան պիր տալլայա պէհղէր: Իքի մուհարիպ
 օրտուլարըն մապէյնինտէ պիր մէվգի' թութ-
 մուշ օլմասըյլէ, հէմ սա'ատէթտէն վէ հէմ
 սէլամէթտէն մահրում գալըր: Սաղըղընտա
 էֆէնտիսի իչիւն պիր իշ կէօրմէզ. վէ վէֆա-
 թընտա տախի հադիգի պիր խրիսթիյան օլուպ
 օլմատըղը հագգընտա տօսթլարը շիւպհէտէ
 գալըրլար:

Պու մագուլէ խրիսթիանըգտան Ալլահ պի-
 զի էսիրկէսին: Պիզ քէնտիմիզ, Ալլահըն եար-
 տըմըյլէ անտէն սագընալըմ: Պունտա նա"իլ ի
 մէրամ օլմագ իչիւն, Ալլահա թէգարրիւպ
 էթմէմիզէ վէ անընլէ սէֆաեապ օլմամըղա
 մանի' օլան հէր չէյի քէնտիմիզտէն աթալըմ:

Անըն կիպի օլմաղա չալըչալըմ. թա քի Անը
օլտըղը կիպի կէօրէ պիլէլիմ: Ալլահա պէկզէր
օլմագ գուտսիյէթ տիր:

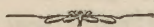
Քիթապ ը Մուգատտէստէ Ալլահըն գուտ-
սիյէթինէ Անըն տիկէր հէր հանկը սըֆէթին-
տէն զիյատէ էհէմմիյէթ վէրիլմիշ տիր: Ագ-
տէմճէ տէտիյիմիզ կիպի: Պու՝ անըն սըֆէթէ-
ըինին մէճմու՛ի տիր: «Գուտտուս, գուտտուս,
գուտտուս սըն եա Բապպ իւլ Ճիւնուտ»: Քէզա-
լիք, Ալլահըն գաւմընա էմր օլունան ֆարզ-
լարտա էն էհէմմիյէթլիաի պու, եա՛նի գուտ-
սիյէթ օլտըղը կէօսթէրիլմիշ տիր: Պու ճէմ՛ի
ֆէրա՛իզին մէճմու՛ի տիր: Հէր կիւնահը թէրք
իլէ ինայէթտէ, վէ Բապպըմըղըն պիլկիսինտէ
պէօյիւմէմիզ պիզէ էմր օլունմըշ տըր: Մէզքիւր
պիլկիյէ վասըլ օլմամըղըն թարիզի՛ ինայէթ ու
գուտսիյէթտէ նէշֆ ու նէմա պուլմագտան
իպարէթ օլուպ՝ ճանըն իսէ սա՛ատէթինին էն
՛ալիսի պու պիլկիտէն հասըլ օլուր:

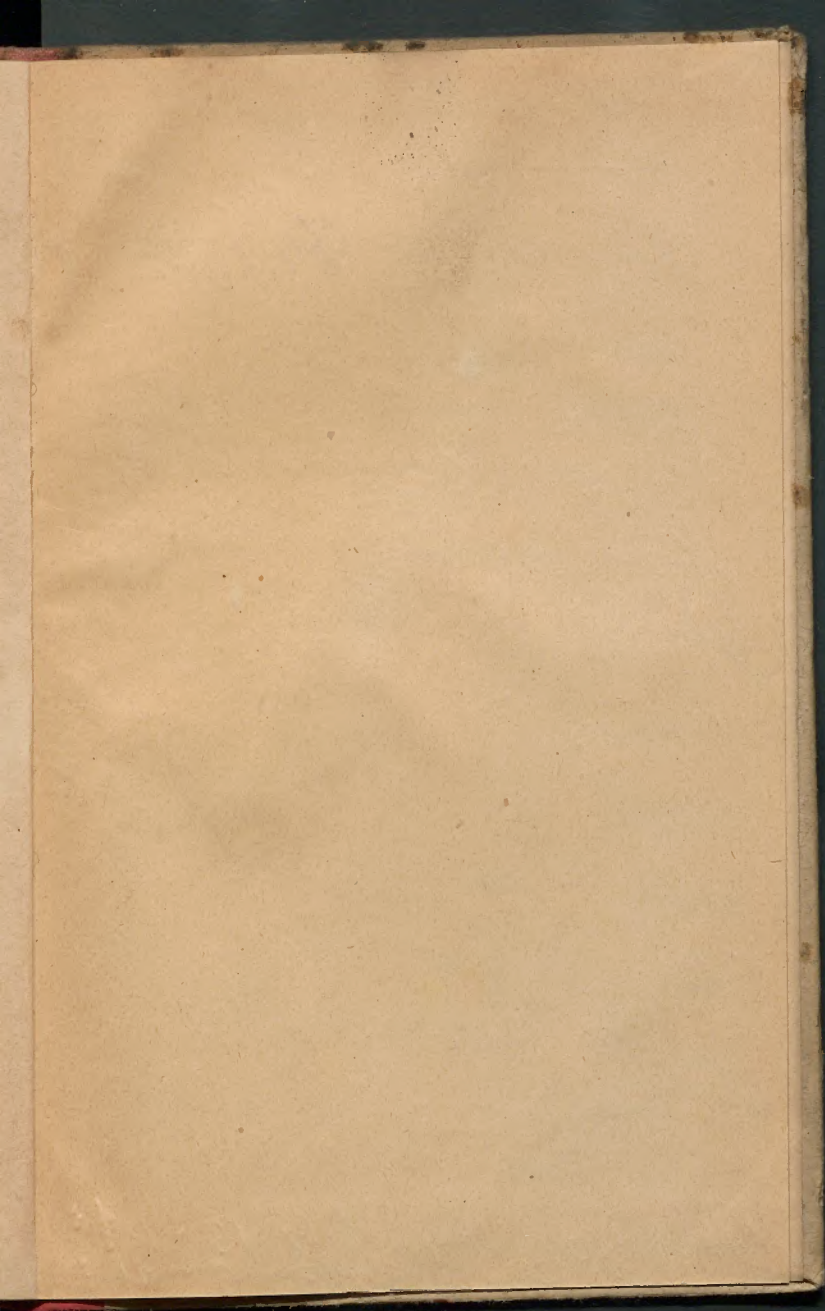
Գուտսիյէթ վէ սա՛ատէթ էքիզ հէմշիրէ-
լէր տիր: Իզահ սըրալարընտա պիրի օլ պիրին-
տէն էվվէլ օլուպ՝ էվվէլ օլան օլպիրինէ եօլ
աչար տէյիւ սէօյլէյէպիլիր իսէք տէ, հադի-
գաթ ը հալտէ իքիսի պիր վագըթտա սօղմուշ
օլարագ պէրապէր պէօյիւրլէր: Սա՛ատէթիմի-
զին տէրէճէսի՛ գուտսիյէթիմիզին տէրէճէսինէ
նիսպէթէն օլուր: «Նէ միւպարէք տիր թա-
րիգտէ քեամիլ օլանլար»: Եախօտ, թա՛պիր ի

ախէրլէ , մուգտտտէսլէր նէ պախթիյար տըր-
լար . անլէր Բապպըն շէրի'աթընտա եիւրիւր-
լէր : “Նէ միւպարէք տիր օլ ատէմ քի բու-
հընտա հիլէ պուլունմազ” : “Նէ միւպարէք
տիր գալպի փաք օլանլար” : Անլէր Ենովք կի-
պի Ալլահ իլէ եիւրիւրլէր , Մովսէս կիպի ,
Անըն իլէ գօնուշուրլար , Պետրոս կիպի , Թա-
րիֆէ կէլմէզ վէ մու'ազգէզ պիր սիւրուրլէ
Անտէ մէսրուր օլուրլար : Պունտան մա'տա , Ա-
նըն քէլամընը անկամագ իչիւն կէօզլէրի տախի
աչըլմըշ օլուր : Ալլահ պա'զը շէյլէրի 'ալիմլէր-
տէն վէ 'արիֆլէրտէն իխֆա էյլէյիպ անլէրի
մա'սումլարա իզհար էյլէտիյի իչիւն Էֆէնտի-
միզ Անա շիւքըր էյլէտի : Էֆէնտիմիզին պու-
սէօզլէրինի , խէլաս իչիւն լիւզումու մութլագ
օլան հէր պիր Թա'լիմ հագգընտա անկայա պի-
լիրիզ : Բուհանի հագիգաթլար , 'ալիմէ , Ֆէյլէ-
սօֆա , Էա մա'լիւմաթ սահիպինէ տէյիլ , իյ-
լա իթա'աթ էտէնէ քէշֆ օլունույօր : Քի-
թապը Մուգտտտէստէ էյլէ կիւճ մէս'էլէլէր
վար տըր քի , անճագ 'ալիմլէր անկայա պիրի-
լէր : Պունունլա պէրապէր էյլէ սատէ շէյլէր
տախի վար տըր քի , 'ալիմլէր ասլա էյրէնմէ-
յիպ անճագ իթա'աթ վասըթասըյլէ Թահսիլ
օլունուր : Էյլէր պիր քիմսէ անըն իրատէթինի
իճրա էթմէք իսթէրսէ , պու Թա'լիմ հագ-
գընտա պիլէճէք տիր : Գուտսիյէթ՝ Ալլահը
կէօրմէք իչիւն կէօզլէրի աչտըգտան պաշգա

Քիթապ ը Մուգատտէսի անլամագ իչին տախի ֆէհմ վէրիր: Քիթապ ը Մուգատտէսին հիքմէթէ թէ՛ ակիւդ էտէն թէֆրիգաթընը, եա թէվարիխինի, վէ եա ճողրաֆիասընը տէյիլ, իլլա Բուհանի հագիգաթլարընը ֆէհմ էթմէք իչին գուվլէթ վէրիր:

Եյ տօսթլարըմ, Ալլահը վէ քէնտի ֆէրա՞ի զինիզի պիւմէք, վէ անը թա՞ղիզ էտիպ իլ էլ էպէտ Անընլէ սէֆաեապ օլմագ իսթէրսէնիզ մուգատտէս օլմաղա չալըշընըզ: Քէնտի գուվլէթ թինիլլէ տէյիլ, իլլա ֆրիստոսա օլան իման վասըթասըյէ, հագգ օլանը իճրա էթմէքլիյի ՚էօմրիւնիւղէ ֆա՞խտէ տէյիլ ինթիխապ էտինիլ: Վէ Ալլահ ՚ալի վէ մուգատտէս մահալտէ ոաքին իքէն պիլէ գալպի միւնքէսիր օլանլար իլէ տախի թէմէքքիւն էթտիյինի տէր խաթըր էտէրէք, պու շէյի իֆթիխար իլէ տէյիլ, իլլա հիլմիյէթ վէ թէվաղու՝ իլէ իճրա էյլէյինիլ: «Ալլահըն տէրին մատտէլէրինի պուլա պիլի՞ մի սին»: — «Գուտսիյէթ օլմագսըղըն հիչ պիր քիմնէ Բապպը կէօրմէյէճէք տիր»: — «Նէ միւպարէք տիր դալպի փաք օլանլար, զիրա անլէր Ալլահը կէօրէճէքլէր տիր»:





48 $\frac{1}{2}$

